

## Arctic Cafe Narsaq ApS

CVR 12306458

### ÅRSRAPPORT 2017

12. regnskabsår

Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling, den 30/5 2018

dirigent



## INDHOLDSFORTEGNELSE

Indholdsfortegnelse	side 1
Selskabsoplysninger	side 2
Ledelsespåtegning	side 3
Den uafhængige revisors erklæringer	side 4
Ledelsesberetning	side 5
Anvendt regnskabspraksis	side 6
Resultatopgørelse	side 8
Balance pr. 31. december	side 9
Pengestrømsopgørelse	side 11
Noter	side 12

## SELSKABSOPLYSNINGER

### Selskabet

Arctic Cafe Narsaq ApS  
Tobiasvej B 262  
3921 Narsaq

Hjemsted: Kommune Kujalleq  
Etableret: 01.07.2006

Telefon: 66 10 02  
Mobil: 49 51 61  
E-mail: oleserano@hotmail.com

### Direktion

Ole Serano Sørensen  
Qimmersalik B 995  
3921 Narsaq

### Bestyrelse

Henrik Myrhøj Christensen, Qaqortoq (formand)  
Ole Serano Sørensen, Narsaq  
Jim Riis, Qaqortoq

### Revision

BK Revision, Registreret Revisionsanpartsselskab

### Bankforbindelse

Grønlandsbanken A/S, Nuuk

### Koncernforhold

Selskabet er delvis ejet af Arctic Cafe ApS, CVR 12748361

Der udarbejdes ikke koncernregnskab med henvisning  
til Årsregnskabslovens § 110 stk. 1

## LEDELSESPÅTEGNING

Ledelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2017 for Arctic Cafe Narsaq ApS.

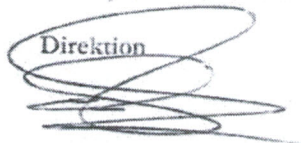
Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, finansielle stilling, pengestrømme samt resultat.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Narsaq, den 25. marts 2018

**Direktion**



Ole Sørensen  
direktør

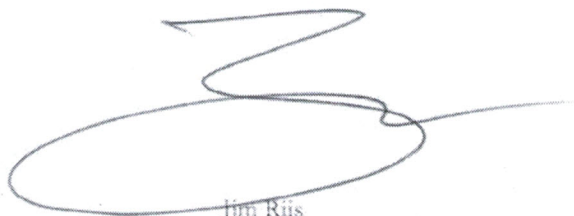
**Bestyrelse**



Henrik M. Christensen  
bestyrelsesformand



Ole Sørensen



Jim Riis

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER

Til anpartshaverne i Arctic Cafe Narsaq ApS

### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Arctic Cafe Narsaq ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge grønlandsk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere en vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

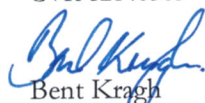
### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Qaqortoq, den 25. marts 2018

### BK REVISION

Registreret Revisionsanpartsselskab  
CVR 12140363



Bent Kragh  
registreret revisor, mne7186  
FSR – danske revisorer

## LEDELSESBERETNING

### **Væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktiviteter består i at drive restaurationsvirksomhed samt dermed beslægtet virksomhed i Narsaq.

### **Væsentlige ændringer i aktiviteter og økonomiske forhold**

Der er i 2017 realiseret et underskud på 174 t.kr. imod et underskud på 1 t.kr. året før. Ledelsen vurderer årets resultat som ikke tilfredsstillende.

Egenkapitalen udgør nu 681 t.kr.

### **Betydningsfulde hændelser efter regnskabsårets afslutning**

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtruffet forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten er aflagt efter årsregnskabslovens regler for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte punkter fra regnskabsklasse C, og er aflagt i hele danske kroner.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Resultatopgørelsen

#### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste omfatter nettoomsætning, ændring i varelagre, andre driftsindtægter, omkostninger til varekøb samt andre eksterne omkostninger.

#### Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når levering har fundet sted. Ledelsen anser betingelserne for ikke at oplyse omsætningen for opfyldt.

#### Andre driftsindtægter

Andre driftsindtægter omfatter indtægter af sekundær karakter i forhold til selskabets hovedaktivitet.

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter driftsomkostninger til salgs, lokale- og administrationsomkostninger samt tab på debitorer.

#### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter gage og lønninger samt sociale omkostninger.

#### Afskrivninger

Afskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger på anlægsaktiver. Avancer eller tab ved afhændelse af disse aktiver medtages under afskrivninger.

#### Finansielle poster

Finansielle poster omfatter renteindtægter samt renteomkostninger og låneomkostninger.

#### Skat af årets resultat

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat til betaling og årets forskydning i udskudt skat.

Aktuel skat beregnes med udgangspunkt i årets resultat før skat, korrigeret for ikke skattepligtige indtægter og omkostninger. Ved beregningerne er anvendt 31,8 % som skattesats.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Aktivernes skønnede restværdi efter afsluttet brugstid indgår ikke i afskrivningsgrundlaget.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstid:

Bygninger	20 år
Biler	5 år
Driftsmateriel og inventar	5 år

Aktiver med en kostpris under 10 t.kr. pr. enhed indregnes som omkostning i resultatopgørelsen i købsåret.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet.

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO – princippet. Kostprisen for varebeholdninger omfatter anskaffelsesprisen med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

I tilfælde hvor nettorealisationseværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til nominal værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

#### Periodeafgrænsningsposter

Afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår, indregnes under aktiver som periodeafgrænsningsposter.

#### Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.

Udskudt skat på aktiver og forpligtelser indregnes som en hensat forpligtelse. Udskudt skat måles efter den balancerorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Ved beregningen er anvendt 31,8 % som skatteprocent.

#### Langfristet gæld

Prioritetsgæld måles til kostpris, sædvanligvis svarende til den nominelle værdi.

#### Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen viser virksomhedens pengestrømme for året, opdelt på drifts- investerings- og finansieringsaktivitet, samt hvorledes disse pengestrømme har påvirket likvider og eventuel træk på kassekredit ved årets begyndelse og slutning.



## RESULTATOPGØRELSE

Note		2017	2016
	<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>1.706.995</b>	<b>2.208.909</b>
1.	Personaleomkostninger	-1.700.170	-1.897.430
2.	Afskrivninger	-206.511	-242.752
	<b>Driftsresultat</b>	<b>-199.686</b>	<b>68.727</b>
	Finansielle udgifter	-55.451	-63.583
	<b>Resultat før skat</b>	<b>-255.137</b>	<b>5.144</b>
3.	Skat af årets resultat	80.900	-5.900
	<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>-174.237</b>	<b>-756</b>
	<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
	Overført til næste år	-174.237	
	<b>Disponeret i alt</b>	<b>-174.237</b>	

## BALANCE PR. 31. DECEMBER

	2017	2016
<b>AKTIVER</b>		
Note		
4. Bygninger	1.372.165	1.526.247
4. Driftsmateriel	49.039	101.468
Materielle anlægsaktiver under opførelse	0	0
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<u>1.421.204</u>	<u>1.627.715</u>
<b>ANLÆGSAKTIVER</b>	<u>1.421.204</u>	<u>1.627.715</u>
<b>Varebeholdninger</b>	<u>134.392</u>	<u>142.943</u>
Andre tilgodehavender	5.248	2.120
7. Udskudt skat, skatteaktiv	76.200	0
Periodeafgrænsningsposter	6.700	41.300
<b>Tilgodehavender</b>	<u>88.148</u>	<u>43.420</u>
Kassebeholdning	35.965	39.269
Kreditkort	28.850	17.057
<b>Likvide beholdninger</b>	<u>64.815</u>	<u>56.326</u>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b>	<u>287.355</u>	<u>242.689</u>
<b>AKTIVER I ALT</b>	<u><u>1.708.559</u></u>	<u><u>1.870.404</u></u>

## BALANCE PR. 31. DECEMBER

	2017	2016
<b>PASSIVER</b>		
Note		
5. Anpartskapital	300.000	300.000
6. Overført overskud og underskud	381.044	555.281
<b>EGENKAPITAL</b>	<b>681.044</b>	<b>855.281</b>
7. Udskudt skat	0	4.700
<b>HENSATTE FORPLIGTELSER</b>	<b>0</b>	<b>4.700</b>
Pantebreve, Narsaq	283.750	389.745
8. <b>LANGFRISTET GÆLD</b>	<b>283.750</b>	<b>389.745</b>
8. Kortfristet del af langfristet gæld	105.300	95.200
Grønlandsbanken A/S, kassekredit	248.493	18.596
Leverandører af varer og tjenesteydelser	58.680	73.145
Anden gæld	331.292	433.737
<b>KORTFRISTET GÆLD</b>	<b>743.765</b>	<b>620.678</b>
<b>GÆLD I ALT</b>	<b>1.027.515</b>	<b>1.010.423</b>
<b>PASSIVER I ALT</b>	<b>1.708.559</b>	<b>1.870.404</b>
9. <b>Pantsætninger, eventualforpligtelser mv.</b>		

**PENGESTRØMSOPGØRELSE**

	2017	2016
Driftsresultat	-199.686	68.727
Driftsmæssige afskrivninger, tilbageført	206.511	242.752
<b>Kontant overskud (ekskl. renter)</b>	<b>6.825</b>	<b>311.479</b>
<u>Ændringer i driftskapital:</u>		
Varebeholdning	8.551	-7.584
Tilgodehavender	31.472	6.621
Leverandørgæld	-14.465	-68.975
Anden gæld	-102.445	46.365
<b>Kontant overskud efter ændringer i driftskapital</b>	<b>-70.062</b>	<b>287.906</b>
Finansieringsudgifter, netto	-55.451	-63.583
Betalt selskabsskat	0	0
<b>Pengestrømme vedrørende drift</b>	<b>-125.513</b>	<b>224.323</b>
Køb af anlægsaktiver	0	0
Salg af anlægsaktiver	0	0
<b>Pengestrømme vedrørende investeringer</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Afdrag på pantebreve	-95.895	-85.362
Ændringer på mellemregningskonti mv.	0	-29.758
<b>Pengestrømme vedrørende finansiering</b>	<b>-95.895</b>	<b>-115.120</b>
<b>Ændring i likvide midler</b>	<b>-221.408</b>	<b>109.203</b>
Likvide midler primo	37.730	-71.473
<b>Likvide midler ultimo</b>	<b>-183.678</b>	<b>37.730</b>
Likvide midler består af:		
Likvide midler	64.815	56.326
Kassekredit	-248.493	-18.596
	<b>-183.678</b>	<b>37.730</b>

## NOTER

	2017	2016
<b>1. Personaleomkostninger</b>		
Lønninger og gager	1.674.554	1.856.915
Personaleomkostninger	25.616	40.515
	<u>1.700.170</u>	<u>1.897.430</u>
<b>2. Af- og nedskrivninger af anlægsaktiver</b>		
Bygninger	154.082	154.081
Driftsmateriel	52.429	88.671
	<u>206.511</u>	<u>242.752</u>
<b>3. Skat af årets resultat</b>		
Aktuel skat	0	0
Udskudt skat:		
Primo	-4.700	1.200
Ultimo	-76.200	4.700
	<u>-80.900</u>	<u>5.900</u>
Betalt selskabsskat i året	<u>0</u>	
	<u>Bygninger</u>	<u>Driftsmateriel</u>
<b>4. Materielle anlægsaktiver</b>		
Kostpris, 1. januar	3.003.102	1.179.318
Årets tilgang	0	0
Kostpris, 31. december	<u>3.003.102</u>	<u>1.179.318</u>
Afskrivninger, 1. januar	-1.476.855	-1.077.850
Årets afskrivninger	-154.082	-52.429
Afskrivninger på afhændede aktiver	0	0
Afskrivninger, 31. december	<u>-1.630.937</u>	<u>-1.130.279</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b>	<u>1.372.165</u>	<u>49.039</u>
Regnskabsmæssig værdi 1. januar	<u>1.526.247</u>	<u>101.468</u>

## NOTER

	2017	2016
<b>5. Anpartskapital</b>		
Anpartskapitalen består af 12 anparter á 25.000 kr., og er ikke opdelt i klasser. Der har ikke været ændringer i de sidste 5 år.		
<b>6. Overført overskud og underskud</b>		
Saldo pr. 1. januar	555.281	556.037
Overført af årets resultat	-174.237	-756
	<u><b>381.044</b></u>	<u><b>555.281</b></u>
<b>7. Udskudt skat</b>		
Udskudt skat hviler på følgende poster:		
Materielle anlægsaktiver	20.600	38.000
Andre poster	-96.800	-33.300
	<u><b>-76.200</b></u>	<u><b>4.700</b></u>
<b>8. Langfristet gæld</b>	<b>Forfalder inden 1 år</b>	<b>Nominel restgæld</b>
Pantebreve i B 262	<u>105.300</u>	389.050
Afdrag i 2018 (kortfristet del)	<u>105.300</u>	-105.300
<b>Langfristet gæld</b>		<u><b>283.750</b></u>
Forfalder mere end 5 år efter balancetidspunktet		<u>0</u>
<b>9. Pantsætninger, eventualforpligtelser mv.</b>		
Pantebreve for nominel 1,2 mio.kr. er sikret ved pant i ejendomme, med en regnskabsmæssig værdi på 1,4 mio.kr.		